

Lesson 411

Vocabulary Summary: Simplified:

天下
tiānxià
The whole world

白
bái
Free of charge

团结
tuánjié
A rally

力量
lìliàng
Power

实现
shíxiàn
To achieve

苦
kǔ
Bitter / Hardship

方
fāng
Just / Only then

骨头
gǔtōu
Bone

Vocabulary Summary: Traditional:

天下
tiānxià
The whole world

白
bái
Free of charge

團結
tuánjié
A rally

力量
lìliàng
Power

實現
shíxiàn
To achieve

苦
kǔ
Bitter / Hardship

方
fāng
Just / Only then

骨頭
gǔtōu
Bone

Lesson 411 Notes :

Some of the expressions in this lesson have direct translations in English, such as:

a. Tiānxià méiyǒu bái chī de wǔcān .

天下没有白吃的午餐。 / 天下沒有白吃的午餐。

There are no free lunches in this world .

b. Tuánjié jiù shì lìliàng .

团结就是力量。 / 團結就是力量。

There is strength in numbers .

Others require a bit of explanation:

c. Měi mèng chéng zhēn . The key here is that if a dream is worthy enough (being beautiful), then it will come true.

Měi mèng chéng zhēn .

美梦成真。 / 美夢成真。

Beautiful dreams come true .

d. Chī de kǔ zhōng kǔ , fāng wéi rén shàng rén . This expression can be used when someone is complaining about the struggles he is facing in life. It explains that those that work the hardest are the ones that ultimately succeed.

Chī de kǔ zhōng kǔ , fāng wéi rén shàng rén .

吃得苦中苦，方为人上人。 / 吃得苦中苦，方為人上人。

Only by eating the most bitter part , can one get to the top .

e. **Jīdàn lǐ tiāo gǔtóu** . This expression is used to describe a person who purposely picks faults in others or the work they do, perhaps due to his ulterior motive of not wanting to see them succeed. The bone in the egg emphasizes that the faults found tend to be imaginary in nature.

Jīdàn lǐ tiāo gǔtóu .

鸡蛋里挑骨头。 / 雞蛋裡挑骨頭。

Finding a bone in an egg .